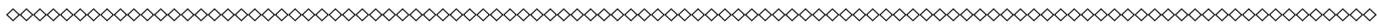




Инструкция по эксплуатации вибротрамбовки Импульс



1. Введение

Предупреждающие знаки

Предупреждающие символы ОПАСНО! и ОСТОРОЖНО! Используемые в данной инструкции имеют, следующие значение:

▲ ОПАСНО!

- Обозначает опасные ситуации, которые могут стать причиной травмирования персонала, или привести к его смерти в случае, если данное предупреждение будет проигнорировано.

▲ ОСТОРОЖНО!

- Обозначает опасные ситуации, которые могут стать причиной повреждения оборудования в случае, если данное предупреждение будет проигнорировано.

Техника безопасности

Мы рекомендуем, чтобы оператор внимательно ознакомился с требованиями техники безопасности, приведенными в данной инструкции. Инструкции по технике безопасности должны соблюдаться неукоснительно. Данная инструкция должна храниться на рабочем месте оператора.

Перед началом любых работ по техническому обслуживанию, полностью прочтите данную инструкцию.

При работе двигателя в закрытом помещении необходимо обеспечить соответствующую вентиляцию (вытяжка воздуха вентилятором).

Общие сведения

В данной инструкции содержатся указания по эксплуатации и техническому обслуживанию машины.

Для надежной эксплуатации машины необходимо правильно выполнять ее техническое обслуживание.

Поддерживайте механизмы в чистоте, чтобы вовремя можно было обнаружить возможные утечки или ослабшие механические соединения.

Возьмите за правило проводить технический осмотр машины ежедневно перед началом работы, проверяя ее полностью на отсутствие следов утечек или других неисправностей.

Осматривайте поверхности под машиной. Утечки проще обнаружить под машиной, чем на ней самой.

НЕ ЗАБЫВАЙТЕ ОБ ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ! Не допускайте по-

падания топлива, масел и других вредных веществ в окружающую среду. Отработанные аккумуляторные батареи содержат свинец, поэтому утилизация аккумуляторов должна производиться без нанесения ущерба окружающей среде.

В данной инструкции приведены процедуры регламентного технического обслуживания, которые обычно выполняются оператором.

Дополнительные инструкции, относящиеся к эксплуатации и обслуживанию двигателя, входят в комплект поставки двигателя.

2. Техника безопасности – Общие инструкции

Важные правила техники безопасности

Запрещается изменять конструкцию машины без письменного разрешения завода-изготовителя.

Используйте только оригинальные запасные части.

Используйте те дополнительные принадлежности, которые рекомендованы компанией Impulse.

Внесение в конструкцию изменений, не одобренных Impulse, может привести к серьезным травмам оператора и окружающего персонала.

- Данные рекомендации основываются на международных стандартах техники безопасности.
- Необходимо также соблюдать национальные нормы и правила техники безопасности. Перед пуском установки внимательно ознакомьтесь со всеми инструкциями. Храните инструкции на рабочем участке.
- Применение каждого механизма ограничивается только теми рабочими условиями, которые указаны в данной инструкции.
- Категорически запрещается вносить любые изменения в конструкцию установки.
- Поврежденные детали необходимо немедленно заменить. Вовремя меняйте все изнашиваемые компоненты механизма.

Будьте внимательны!

Всегда осознавайте какую процедуру вы выполняете. Запрещается управлять механизмом, если вы устали, или находитесь в состоянии алкогольного или наркотического опьянения, что может повлиять на ваше зрение, реакцию или способность оценивать ситуацию.

Средства индивидуальной защиты

Длительное воздействие сильного шума может привести к заболеваниям органов слуха. Используйте защитные наушники.

Длительное воздействие сильных вибраций может привести к травмам рук, кистей или пальцев. При появлении болей в руках, вы-

ключите установку и обратитесь за врачебной консультацией.

Всегда пользуйтесь сертифицированными защитными средствами. Оператор и другой обслуживающий персонал должны использовать:

- Защитную каску
- Защитные очки
- Средства защиты слуха
- Распиратор (при наличии пыли в воздухе)
- Спецодежду
- Защитные перчатки
- Защитную обувь

Не надевайте одежду, детали которой могут попасть в механизм. Длинные волосы необходимо убрать под головной убор или сетку для волос.

Это может произойти независимо от того, в каком положении рычаг управления движением (на нейтрالي или на скорости).

Механизмы Impulse снабжены рукоятками, поглощающими большую часть вибрации. В зависимости от работы, вида и длительности воздействия, могут превосходить значения воздействия вибрации на руки оператора. Примите необходимые меры, например, надевайте защитные перчатки и не выключайте вибратор на уже уплотненном материале.

Следите за звуковыми сигналами других машин на рабочем участке. Запрещается эксплуатировать машину, на которой имеются протечки топлива.

Рабочее место

Запрещается эксплуатировать машину вблизи воспламеняющихся или взрывоопасных веществ. Искры, вылетающие из выхлопной трубы двигателя, , могут привести к воспламенению таких материалов. При перерывах в работе не оставляйте установку вблизи воспламеняющихся материалов.

Сильно нагревающаяся в процессе работы выхлопная труба может привести к возгоранию таких материалов. Убедитесь, что на рабочем участке нет посторонних людей. Сохраняйте рабочее место в чистоте, свободным от посторонних предметов.

Храните машину в безопасном месте, недоступном для посторонних, предпочтительно в закрытом контейнере.

Заправка топливом

Бензин имеет очень низкую температуру воспламенения, и при некоторых условиях может стать взрывоопасным. Не курите. Обеспечьте хорошую вентиляцию рабочего места.

Выполняйте заправку вдали от нагретых предметов и возможных источников искр. Перед заправкой дождитесь, пока не остынут на-

гретые части механизма. Выполняйте заправку на расстоянии не менее 3 метров от рабочего участка. Не допускайте утечек бензина, дизельного топлива или масла на землю.

Избегайте попадания топлива или масла на рабочую одежду или руки. Для того чтобы сбавить избыточное давление паров топлива, открывайте крышку топливного бака осторожно. Не переполняйте топливный бак. Регулярно осматривайте машину на отсутствие утечек топлива и масел.

Подготовка к пуску

Перед запуском внимательно прочтите инструкцию, полностью поймите устройство машины и принцип ее работы и убедитесь в том, что:

- На рукоятках управления нет следов масла и грязи.
- В механизме нет явных неисправностей.
- Все предохранительные и защитные устройства надежно закреплены на своих местах.
- Все рычаги управления находятся в нейтральном положении.

Выполните пуск машины в соответствии с инструкцией.

Эксплуатация

Держите ноги на безопасном расстоянии от машины.

Запрещается работать в помещениях с недостаточной вентиляцией. Выхлопные газы содержат угарный газ, опасный для здоровья человека.

Машина должна использоваться только по ее прямому назначению. Убедитесь, что вы хорошо знаете, как остановить машину в опасной ситуации.

Соблюдайте особую осторожность при управлении машиной на наклонных участках. Все люди, находящиеся недалеко, должны стоять выше машины по склону. На уклонах всегда двигаться строго вверх или вниз. Не работать на уклонах, угол которых превышает максимального угла преодолеваемого уклона, указанного в паспорте машины. При работе в траншеях и на уклонах никогда не стоять на пути движения машины.

Не прикасайтесь к двигателю, к выхлопной трубе, или подвижным частям механизма. Нагретые во время работы части могут привести к ожогу. Не прикасайтесь к работающим деталям клиноременной передачи, или к вращающимся компонентам механизма.

Стоянка

Выберите для стоянки ровный участок с как можно более плотным грунтом. Перед тем, как оставить машину на стоянке,

- Включите стояночный тормоз.
- Выключите двигатель и выньте ключ из замка зажигания.

Погрузка/разгрузка

Категорически запрещается находиться под машиной или непосредственной близости от нее при подъеме ее краном или другим грузоподъемным устройством. Стропить машину только в точках, специально отмеченных на ней. Все подъемные устройства и средства должны иметь грузоподъемность, достаточную по массе машины.

Техническое обслуживание

Техническое обслуживание установки должно выполняться только квалифицированным персоналом. На рабочем участке не должно быть посторонних лиц. Запрещается выполнять техобслуживание до полной остановки механизмов, а также при работе работающем двигателе.

Работа с гидравлической системой

Регулярно проводите техническое обслуживание гидравлической системы. Даже незначительные повреждения гидравлических шлангов или соединений могут привести к весьма серьезным последствиям. Помните, что гидравлические шланги выполнены из резины, и со временем они разрушаются, что может привести к утечкам гидравлической жидкости. При любых сомнениях в целостности гидравлических шлангов, их необходимо заменить на новые, рекомендованные компанией Impulse.

Аккумуляторная батарея

Аккумуляторная батарея содержит серную кислоту, которая ядовита и обладает коррозионными свойствами. При обслуживании аккумуляторной батареи надевайте защитные очки. Избегайте попадания кислоты на кожу, одежду или на детали механизма. При попадании серной кислоты на кожу, тщательно промойте этот участок кожи водой. Если серная кислота попала в глаза, промойте их водой (не менее 15 мин.), после чего обратитесь за врачебной помощью. Газ, выделяющийся из аккумуляторной батареи, является взрывоопасным. При установке или замене аккумуляторной батареи примите все меры, чтобы не допустить короткого замыкания полюсов батареи.

Ремонтные работы

Запрещается эксплуатировать установку, имеющую повреждения. Ремонтные работы должны выполняться только квалифицированным персоналом, за помощью которого обратитесь в ближайшее региональное представительство компании Impulse.

Средства пожаротушения

При возникновении пожара, по мере возможности пользуйтесь огнетушителями АВЕ- класса. Можно также использовать углекислот-

ные огнетушители ВЕ- класса.

Зарядка аккумуляторной батареи

Использовать зарядное устройство с регулируемым напряжением (постоянного тока). Рекомендуется двухступенчатое зарядное устройство постоянного тока. Двухступенчатое зарядное устройство автоматически снимает напряжение зарядки (14,4В) до компенсационного напряжения (13,3В) после того, как аккумуляторная батарея зарядилась полностью.

Хранение/подзарядка

Разряженная аккумуляторная батарея замерзает при температуре примерно -7°C . Полностью заряженная аккумуляторная батарея замерзает при температуре -67°C . Перед отправкой на хранение неиспользуемая аккумуляторная батарея должна быть полностью заряжена. В течение 6-8 месяцев обычно подзаряжать батарею не требуется. Если батарея не использовалась в течение длительного времени, перед ее эксплуатацией рекомендуется зарядить ее полностью. Подзарядку (компенсационную) рекомендуется производить два раза за сезон (особенно зимой).

3. Назначение

Вибротрамбовки предназначены для послойного уплотнения методом вибротрамбования грунтов, песчаногравийных и других смесей, используемых в технологии строительства тротуарного полотна, засыпки траншей, проведении ландшафтных работ и т.п.

▲ ВНИМАНИЕ!

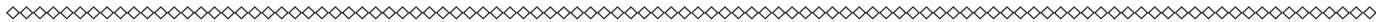
- Недопустима эксплуатация вибротрамбовок на твердых покрытиях типа асфальтобетона, цементобетона и др.

4. Технические характеристики

Модель оборудования	VT80
Масса оборудования, кг	80
Глубина уплотнения, мм	До 500
Скорость движения, м/мин	10-12
Производительность, м ² /ч	190
Размер основания плиты, мм	330x290
Габаритные размеры (ДxШxВ), мм	740x510x1080
Частота вибраций, уд/мин	450-650
Вибрационная сила, кН	10
Уровень шума	109 dB
Двигатель	HONDA GX160
Тип двигателя	4 -х тактный бензиновый верхнеклапанный
Частота вращения двигателя	3600 об/мин
Топливо	Автомобильный бензин АИ-92 (неэтилированный)
Максимальная выходная мощность, л/с	5,5
Система охлаждения двигателя	Воздушная, от центробежного вентилятора на маховике
Система пуска	Ручная, пусковым шнуром с возвратной пружиной
Емкость топливного бака, л	2,5
Номинальный расход топлива, л/ч	1,1
Масло для двигателя, л	0,6 (SAE 10W-30)
Тип масла, заправляемого в ствольную часть виброноги (внизу)	Трансмиссионное масло 80W90- GL5
Объем масла, заправляемого в ствольную часть виброноги (внизу)	0,9 л

5. Спецификация машины – Предупреждающие таблички

Всегда содержите предупреждающие таблички чистыми и ясно читаемыми. Очистите загрязнения или закажите новые таблички, если они не становятся читаемыми.



		
Точка подъема	Используйте средства защиты органов слуха	Перед работой внимательно изучите руководство

6. Эксплуатация

Подготовка к запуску, HONDA

Следуйте общим указаниям по технике безопасности, прилагаемым к машине. Обеспечьте проведение ежедневного технического обслуживания.

Мы также рекомендуем изучить руководство по эксплуатации двигателя, поставляемое вместе с машиной.

- Проверить уровень масла в двигателе. При проверке уровня масла в двигателе трамбовка должна стоять на башмаке.
- Заполнить бак топливом.
- Проверить работоспособность всех органов управления.
- Проверить отсутствие следов протечек масла и достаточную степень затяжки резьбовых соединений.

▲ ПРИМЕЧАНИЕ!

- На самой машине масло подлежит замене через 20 часов работы.

Запуск двигателя

- Установить рычажок газа в положение рабочего режима.
- Если двигатель холодный – закрыть воздушную заслонку. Если двигатель прогрет, или температура окружающего воздуха высока – закрыть воздушную заслонку наполовину или оставить ее открытой.
- Взяться за пусковую рукоятку и потянуть, пока не почувствуется сопротивление. Отпустить трос в начальное положение и резко вытянуть до запуска двигателя. Постепенно полностью открыть воздушную заслонку.
- Перед переходом на режим полной мощности дать двигателю несколько минут поработать на холостых оборотах.

Работа с трамбовкой

- Установите рычажок газа в положение рабочего режима, при этом трамбовка начнет двигаться. (Во время уплотнения двигатель должен работать при полностью открытом дросселе (рабочий режим))
- Направляйте трамбовку с помощью рукоятки.
- Следите, чтобы башмак двигался параллельно грунту.
- Не пытайтесь прилагать избыточное усилия при управлении машиной.

Остановите двигатель. Никогда не работайте трамбовкой на твердых поверхностях (камень, застывший бетон и т.п.). При работе в траншеях всегда убедитесь, что они имеют достаточную ширину. При работе в узкой траншее, в случае захвата башмака может произойти сбой цикла, и цилиндр будет сильно поврежден. Особенно сильно может пострадать сам башмак. Управлять башмаком следует только при помощи рукоятки. Трамбовка не должна погружаться в трамбуемый материал. Избыточное давление на рукоятку приводит к неудовлетворительному качеству уплотнения из-за подпрыгивания машины. Если машина опрокинулась во время работы, выключите двигатель, прежде чем поднимать ее.

Остановка двигателя

Установить регулятор оборотов двигателя в положение «СТОП»

В этом положении отключается подача топлива к двигателю, топливный бак вентилируется и двигатель переводится в положение «ВЫКЛЮЧЕНО»

7. Разное

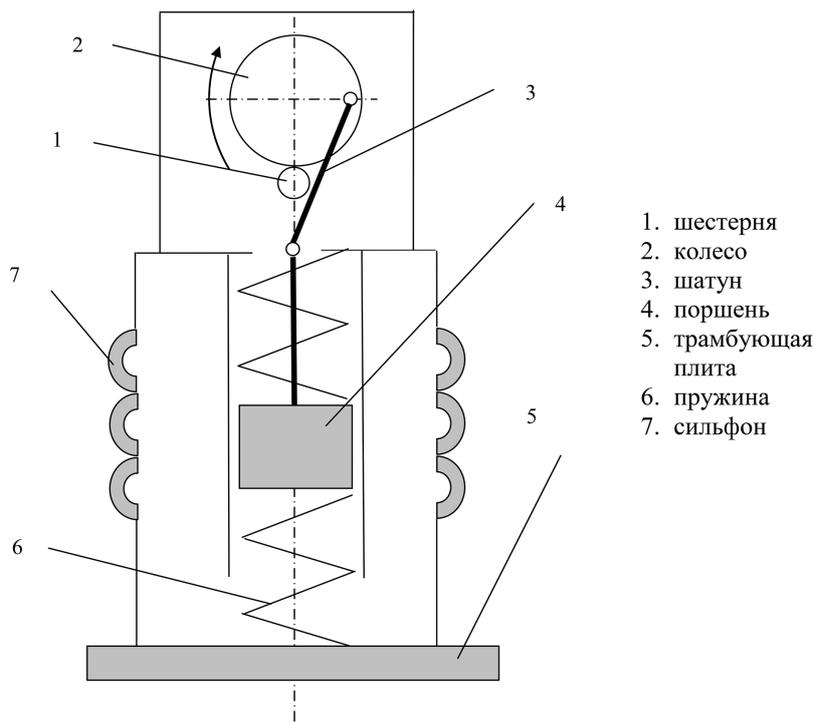
Такелажные работы

▲ ОПАСНО!

- Никогда не стойте и не проходите под поднятой машиной.

Для подъема машины используйте такелажную скобу.

Все такелажные устройства должны быть сертифицированы, и иметь соответствующую грузоподъемность. Перед подъемом плиты убедитесь, что амортизаторы и защитная рама надежно закреплены и не имеют повреждений.



Вибровозбудитель кривошипно-шатунного типа. Пружины 6 обеспечивают равномерную загрузку двигателя по крутящему моменту, сифон 7 исполняет роль амортизатора и уменьшает динамические нагрузки на привод. При включении двигателя через посредство зубчатой передачи (шестерня 1 и колесо 2) приводится в движение кривошипно-шатунный механизм. Совершая возвратно-поступательное движение, поршень 4 формирует возбуждающую силу переменную по величине и направлению, которая обеспечивает режим вибротрамбования и перемещение вибротрамбовки.

9. Техническое обслуживание

Обслуживание и точки обслуживания

- Топливный бак.
- Топливный фильтр.
- Воздушный фильтр.
- Маслений щуп.
- Пробка маслоналивная.
- Смотровое окошко уровня масла в пружинном узле стойки.
- Гофра.

Необходимо прочесть руководство по двигателю и выполнять указания по техническому обслуживанию, приведенные в нем.

Процедура	Комментарии
Каждые 10 часов работы (ежедневно)	
Перед первым запуском в день	
Проверить уровень топлива и долить при необходимости	
Проверить уровень смазочного масла и долить при необходимости	
Проверить наличие протечек масла	
Очистить /заменить фильтрующий элемент воздухоочистителя	
Проверить затяжку всех резьбовых соединений	
Обеспечить чистоту соединений	
Проверить, что все органы управления целы и перемещаются без заклинивания.	
После первых 20 часов работы	
Замена смазочного масла	
Очистка/замена фильтрующего элемента воздухоочистителя	
Замена масла в эксцентриковом элементе	
Проверить рабочее оборудование двигателя	
Через каждые 100 часов работы	
Замена смазочного масла	Для бензиновых двигателей см. руков. по эксплуатации
Проверка и очистка свечи зажигания	Для бензиновых двигателей см. руков. по эксплуатации
Проверка амортизаторов	
Проверка оборотов двигателя	
Проверка топливного крана карбюратора	Для бензиновых двигателей см. руков. по эксплуатации
Проверка искрогасителя глушителя	Для бензиновых двигателей см. руков. по эксплуатации
Проверка искрогасителя глушителя	Для бензиновых двигателей см. руков. по эксплуатации
Через каждые 500 часов работы (ежегодно)	
Очистка/проверка топливного фильтра/бака	Для бензиновых двигателей см. руков. по эксплуатации
Замена элемента воздушного фильтра	
Замена масла в эксцентриковом элементе/пружинной стойке	
Очистка и регулировка карбюратора	Для бензиновых двигателей см. руков. по эксплуатации
Замена масла в двигателе	Для бензиновых двигателей см. руков. по эксплуатации

Мойка машины

Машина должна содержаться в чистоте.

Во время мойки машины не направляйте струю воды на крышку топливного бака, особенно при большом напоре струи.

Не подавайте воду непосредственно на электрические компоненты и приборную панель. Наденьте на крышку заливного отверстия пластиковый мешок, и закрепите его эластичной лентой. Это предотвратит попадание воды в бак через вентиляционные отверстия крышки. Несоблюдение этого требования может привести к неполадкам, например засорению фильтра.

Замена масла в пружинной стойке

- Отвернуть пробку сливного отверстия (1).
- Слить масло в емкость.
- Установить на место и затянуть пробку, проверив, чтобы не была повреждена уплотнительная шайба.
- Снять смотровое окошко (2) и залить свежее масло.
- Установить на место и закрутить смотровое окошко. Масло должно доходить до середины окошка.

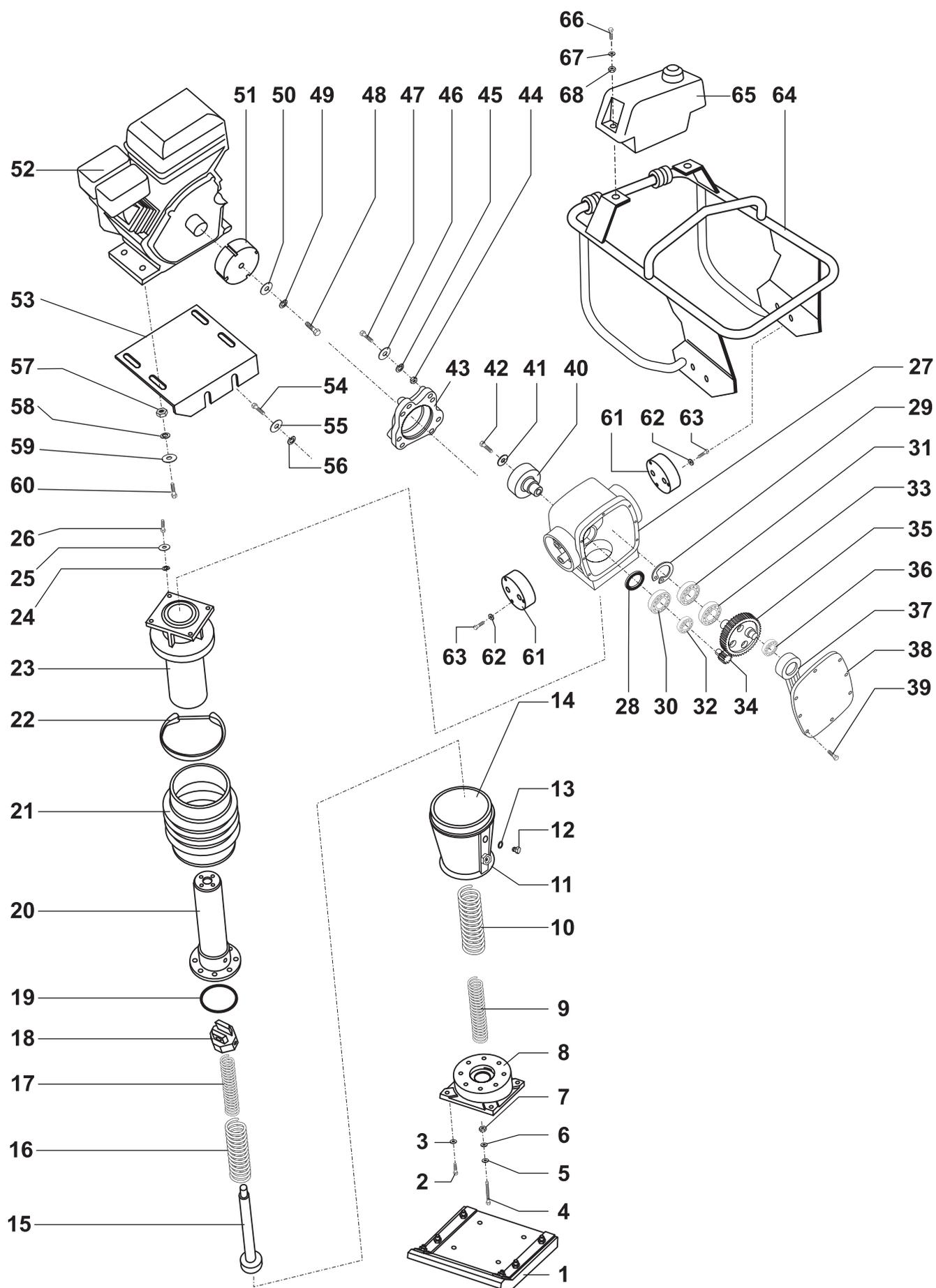
10. Возможные неисправности и методы их устранения

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения неисправности
Повышенный температурный режим (выше 100 ⁰ С) и шум в вибровозбудителе	Отсутствует смазка	Снять крышку и смазать шестерни, пальцы шатуна и поршень
	Износ шестерен	Заменить шестерни

11. Гарантия

Предприятие-изготовитель гарантирует исправную работу вибро-трамбовки в течение 12 месяцев со дня продажи через торгового представителя, но не более 500 моточасов при соблюдении правил эксплуатации. Гарантия не распространяется на быстроизнашивающиеся детали – гофра защитная, амортизатор резиновый и детали их крепления, расходные материалы для двигателя (свечи, фильтра и т.п)

12. Перечень запчастей



№ поз	№ по каталогу	Наименование	Спецификация	К-во
1	VT80-001	трамбовочная плита		1
2	VT80-002	болт		7
3	VT80-003	гайка		7
4	VT80-004	болт		4
5	VT80-005	шайба плоская		4
6	VT80-006	шайба пружинная		4
7	VT80-007	гайка		4
8	VT80-008	наклонная плита		1
9	VT80-009	малая пружина		1
10	VT80-010	большая пружина		1
11	VT80-011	датчик уровня масла		1
12	VT80-012	болт		1
13	VT80-013	шайба плоская		1
14	VT80-014	маслянный бак		1
15	VT80-015	поршень		1
16	VT80-016	большая пружина		1
17	VT80-017	малая пружина		1
18	VT80-018	головка поршня		1
19	VT80-019	уплотнительное кольцо		1
20	VT80-020	шток цилиндра		1
21	VT80-021	гофра защитная		1
22	VT80-022	кольцо стопорное		1
23	VT80-023	гильза цилиндра		1
24	VT80-024	шайба пружинная		4
25	VT80-025	шайба плоская		4
26	VT80-026	болт		4
27	VT80-027	корпус редуктора		1
28	VT80-028	манжета		1
29	VT80-029	стопорное кольцо		1
30	VT80-030	подшипник	6007	1
31	VT80-031	подшипник	6204	1
32	VT80-032	подшипник	6207	1
33	VT80-033	подшипник	6305	1
34	VT80-034	малое шестерня		1
35	VT80-035	большая шестерня		1
36	VT80-036	подшипник	6204	1
37	VT80-037	шатун		1
38	VT80-038	крышка редуктора		1
39	VT80-039	болт		8
40	VT80-040	сцепление редуктора		1
41	VT80-041	шайба плоская		1
42	VT80-042	болт		1
43	VT80-043	кожух соединительный		1
44	VT80-044	гайка		4
45	VT80-045	шайба пружинная		4
46	VT80-046	шайба плоская		4
47	VT80-047	болт		4
48	VT80-048	болт		1
49	VT80-049	шайба пружинная		1
50	VT80-050	шайба плоская		1
51	VT80-051	сцепление двигателя		1



52	VT80-052	двигатель	1
53	VT80-053	площадка под двигатель	1
54	VT80-054	болт	2
55	VT80-055	шайба плоская	2
56	VT80-056	шайба пружинная	2
57	VT80-057	гайка	4
58	VT80-058	шайба пружинная	4
59	VT80-059	шайба плоская	4
60	VT80-060	болт	4
61	VT80-061	амортизатор	2
62	VT80-062	шайба плоская	4
63	VT80-063	болт	4
64	VT80-064	рама	1
65	VT80-065	топливный бак	1
66	VT80-066	болт	2
67	VT80-067	шайба плоская	2
68	VT80-068	гайка	2

Свидетельство о приемке

Изготовитель оставляет за собой право, с целью улучшения качества или потребительских свойств товара, вносить изменения в конструкцию, не влияющие на его основные характеристики.

Вибротрамбовка _____,

заводской № _____

Дата продажи « _____ » _____ 200__ г.

(подпись)

(штамп)

Эксклюзивный дистрибьютор
ООО Компания «Традиция-К»
115583, Москва, Каширское шоссе, д. 65
т/ф: 8 800 100 40 69
+7 495 727 40 69
www.tradicia-k.ru
mail@tradicia-k.ru